

# TOSHIBA

KLIMAANLAGE (MEHRFACHTYP)

## Benutzeranleitung

R32

### Außeneinheit

Modellname:

<Modell kompatibel mit Wärmerückgewinnung und Wärmepumpe>

MMY-SUG0801MT8P-E

MMY-SUG1001MT8P-E

MMY-SUG1201MT8P-E

MMY-SUG1401MT8P-E

MMY-SUG1601MT8P-E

MMY-SUG1801MT8P-E

MMY-SUG2001MT8P-E

MMY-SUG2201MT8P-E

MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E

MMY-SUG1001MT8JP-E

MMY-SUG1201MT8JP-E

MMY-SUG1401MT8JP-E

MMY-SUG1601MT8JP-E

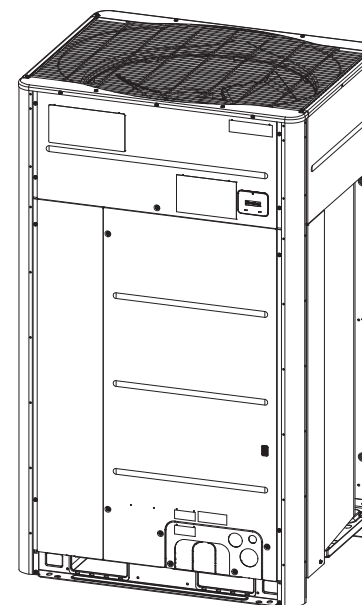
MMY-SUG1801MT8JP-E

MMY-SUG2001MT8JP-E

MMY-SUG2201MT8JP-E

MMY-SUG2401MT8JP-E

Für gewerbliche Nutzung



Originalanleitung

Vielen Dank für den Kauf von TOSHIBA-Klimaanlagen. Bitte lesen Sie diese benutzeranleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Klimaanlage verwenden. • Holen Sie sich auf jeden Fall die „Benutzeranleitung“ und das „Installationsanleitung“ vom Dienstleister (oder Händler). • Bitte an Installateur oder Händler • Bitte erklären Sie den Inhalt der Benutzeranleitung deutlich und übergeben Sie sie.

VERWENDUNG DES KÜHLMITTELS R32

Dieses Klimagerät arbeitet mit dem HFC-Kältemittel (R32), das die Ozonschicht nicht zerstört.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben, und auf eine sichere Art und Weise verstehen, dass die Verwendung mit Gefahren verbunden ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Inhalt

1 Sicherheitsvorkehrungen ..... 2 Teilbezeichnungen..... 7 3 Teilbezeichnungen und Funktionen der Fernsteuerung..... 9 4 Betrieb ..... 10 5 OFF-Timer-Betrieb ..... 11 6 Lamellenrichtung..... 11 7 Installation..... 13 8 Anmerkungen zu Betrieb und Leistung..... 13 9 Tipps zum Energiesparen und für komfortable Leistung ..... 14 10 Wartung ..... 15 11 Wenn die folgenden Symptome festgestellt werden..... 16 12 Spezifikationen ..... 17 13 Meldungscode..... 18

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Toshiba Klimaanlage entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung mit wichtigen Informationen, die der Machinery Directive (Directive 2006/42/EC) entsprechen, sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstehen. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie zusammen mit der Bedienungsanleitung und dem Installationshandbuch, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden, an einem sicheren Ort auf.

Allgemeine Bezeichnung: Klimaanlage

Definition Qualifizierter Installateur oder Qualifizierter Servicetechniker

Die Klimaanlage muss von einem qualifizierten Installateur oder einem qualifizierten Servicetechniker eingebaut, gewartet, repariert und abgebaut werden. Sobald eine dieser Aufgaben ausgeführt werden muss, wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur oder einen qualifizierten Servicetechniker um das für Sie zu erledigen. Ein qualifizierter Installateur oder ein qualifizierter Servicetechniker ist ein Auftragnehmer, der über die Qualifikationen und das Fachwissen verfügt, so wie in der unten stehenden Tabelle beschriebenen.



Table with 2 columns: 'Ausführender' and 'Die erforderlichen Qualifikationen und das Fachwissen des Ausführenden'. It lists requirements for 'Qualifizierter Installateur (\*1)' and 'Qualifizierter Servicetechniker (\*1)'.

### Definition schutzausrüstung

Beim Transport, beim Einbau, bei der Wartung, bei Reparatur oder beim Abbau der Klimaanlage sind Schutzhandschuhe und „Arbeitsschutzkleidung“ zu tragen.  
Sind Spezialarbeiten durchzuführen, wie sie in der Tabelle unten aufgelistet sind, so ist zusätzlich zur üblichen Schutzausrüstung die unten beschriebene Schutzkleidung zu tragen.  
Die Nichtbefolgung angemessene Schutzkleidung zu tragen ist gefährlich und kann zu Verletzungen, Verbrennungen, Stromschlägen und anderen Verwundungen führen.

Ausgeführte Arbeiten	Zu tragende Schutzkleidung
Alle Arten von Tätigkeiten	Schutzhandschuhe „Arbeitsschutzkleidung“ zu tragen.
Elektroarbeiten	Schutzhandschuhe für Elektriker Isolierendes Schuhwerk Bekleidung die Schutz vor Stromschlägen bietet
Arbeiten in Höhen (50 cm oder mehr)	Helme für gewerbliche Nutzung
Transport schwerer Gegenstände	Schuhe mit verstärkter Schuhkappe
Reparatur der Außeneinheit	Schutzhandschuhe für Elektriker

Diese Sicherheitshinweise beschreiben wichtige Sicherheitsaspekte, um Verletzungen von Benutzern oder anderen Personen sowie Sachschäden zu vermeiden. Nachdem Sie die folgenden Inhalte (Bedeutung der Hinweise) verstanden haben, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie unbedingt.





Hinweis	Bedeutung des Hinweises
 <b>WARNUNG</b>	Der auf diese Weise hervorgehobene Text weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Warnhinweise bei unsachgemäßer Handhabung zu schweren Körperverletzungen (1) oder zum Verlust von Menschenleben führen kann.
 <b>VORSICHT</b>	Der auf diese Weise hervorgehobene Text weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Warnhinweise bei unsachgemäßer Handhabung zu leichten Verletzungen (2) oder Sachschäden (3) führen kann.

- 1: Schwere Körperverletzung deutet auf Verlust der Sehkraft, Verletzungen, Verbrennungen, Stromschläge, Knochenbrüche, Vergiftungen und andere Verletzungen hin, die eine Nachwirkung haben und einen Krankenhausaufenthalt oder eine langfristige ambulante Behandlung erfordern.
- 2: Leichte Verletzungen weisen auf Verletzungen, Verbrennungen, Stromschläge und andere Verletzungen hin, die weder einen Krankenhausaufenthalt noch eine langfristige ambulante Behandlung erfordern.
- 3: Sachschäden weisen auf Schäden hin, die sich auf Gebäude, Hausrat sowie Nutz- und Haustiere erstrecken.







### Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Kältemittels R32

Diese Sicherheitshinweise beschreiben wichtige Sicherheitsaspekte, um Verletzungen von Benutzern oder anderen Personen sowie Sachschäden zu vermeiden. Nachdem Sie die folgenden Inhalte (Bedeutung der Hinweise) verstanden haben, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie unbedingt; Bedeutung der auf dem Gerät angezeigten Symbole

### BEDEUTUNG DER AUF DER EINHEIT ANGEZEIGTEN SYMBOLE

	<b>WARNUNG</b> (Brandgefahr)	Diese Kennzeichnung gilt nur für Kältemittel R32. Der Kältemitteltyp ist auf dem Typenschild des Außeneinheit angegeben. Wenn der Kältemitteltyp R32 ist, verwendet dieses Gerät ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizungssteilen in Berührung kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.
		Lesen Sie die BENUTZERANLEITUNG vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
		Das Servicepersonal muss vor der Inbetriebnahme die BENUTZERANLEITUNG und die INSTALLATIONSANLEITUNG sorgfältig lesen.
		Weitere Informationen finden Sie in der BENUTZERANLEITUNG, der INSTALLATIONSANLEITUNG und dergleichen.

### ■ Warnhinweise am Klimagerät

Warnhinweis	Beschreibung
 <b>WARNING</b> <b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<b>WARNUNG</b> <b>GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS</b> Trennen Sie alle Stromversorgungsquellen vom Netz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
 <b>WARNING</b> Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<b>WARNUNG</b> Flexible Teile. Das Gerät darf nicht bedient werden, wenn das Gitter entfernt wurde. Schalten Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten das Gerät aus.
 <b>CAUTION</b> High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<b>VORSICHT</b> Teile mit hohen Temperaturen. Es besteht die Gefahr, dass Sie sich verbrennen, wenn Sie diese Platte entfernen.
 <b>CAUTION</b> Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<b>VORSICHT</b> Berühren Sie nicht die Aluminiumlamellen des Geräts. Dies kann zu Verletzungen führen.
 <b>CAUTION</b> <b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>VORSICHT</b> <b>EXPLOSIONSGEFAHR</b> Öffnen Sie die Versorgungsventile vor Inbetriebnahme, andernfalls kann es zu einer Explosion kommen.
 <b>CAUTION</b> Do not climb onto the fan guard. Doing so may result in injury.	<b>VORSICHT</b> <b>Klettern Sie nicht auf den Ventilatorschutz.</b> Dies kann zu Verletzungen führen.

# 1 Sicherheitsvorkehrungen

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch Nichtbefolgung der Beschreibungen in dieser Anleitung entstanden sind.

## **WARNUNG**

### **Allgemeines**

- Lesen Sie bitte die Benutzersanleitung, bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen. Sie enthält zahlreiche wichtige Hinweise für den täglichen Betrieb.
- Sorgen Sie dafür, dass die Installation vom Fachhändler oder von einem Fachmann durchgeführt wird. Nur ein qualifizierter Installateur (\*1) ist in der Lage, eine Klimaanlage zu installieren. Falls eine nicht-qualifizierte Person ein Klimagerät installiert, kann dies zu Problemen wie einem Brand, einem elektrischen Schlag, Verletzungen, Wasseraustritten, Lärm und Vibrationen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das angegebene Kühlmittel zur Ergänzung oder als Ersatz. Anderenfalls kann im Kühlkreislauf ein abnormal hoher Druck entstehen, der eine Fehlfunktion oder eine Explosion des Produkts, oder Verletzungen zur Folge haben kann.
- Installieren Sie keine Außengeräte, falls das Betriebsgeräusch zu einer Störung führen kann.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, von Experten oder geschulten Anwendern in Geschäften, in der Leichtindustrie oder für den kommerziellen Einsatz von Laien verwendet zu werden.

### **Transport und Lagerung**

- Tragen Sie zum Transport des Klimageräts Schuhe mit Zehenschutzkappen, Schutzhandschuhe und andere Schutzbekleidung.
- Halten Sie die Klimaanlage beim Tragen nicht an den Bändern des Verpackungskartons fest. Sie könnten sich verletzen, wenn die Bänder abreißen.
- Beachten Sie vor dem Stapeln der Packkartons zur Lagerung oder zum Transport die Sicherheitshinweise auf den Kartons. Ein Nichtbeachten der Sicherheitshinweise kann zum Zusammenbrechen des Stapels führen.

- Sie haben dafür zu sorgen, dass die Klimaanlage in stabilem Zustand transportiert wird. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, falls Sie feststellen sollten, dass irgendein Teil des Produkts defekt ist.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig in Betrieb befindliche Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindliches Elektroheizgerät) aufgestellt werden.
- Nicht durchbohren oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel keinen Geruch enthalten dürfen.

### **Installation**

- Nur ein qualifizierter Installateur (\*1) oder ein qualifizierter Servicetechniker (\*1) darf Elektroarbeiten an der Klimaanlage ausführen. Unter keinen Umständen dürfen unqualifizierte Personen diese Arbeiten durchführen, da die unsachgemäße Ausführung zu elektrischen Schlägen und/oder Leckstrom führen kann.
- Lassen Sie sich nach dem Einbau vom Installateur zeigen, wo sich der Schutzschalter befindet. Falls das Klimagerät eine Störung zeigt, schalten Sie den Schutzschalter OFF und rufen einen Kundendiensttechniker
- Dieses Produkt verwendet das Kältemittel R32, das A2L ist. Die Größe des Raums, der installiert werden kann, entnehmen Sie bitte dem Installationshandbuch. Je nach den Gegebenheiten müssen Sicherheitsvorrichtungen angebracht werden. Wenden Sie sich bei der Durchführung von Maßnahmen an den Händler, bei dem Sie die Klimaanlage gekauft haben.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass sie brennbaren Gasen ausgesetzt ist. Wenn das brennbare Gas ausströmt und sich im Bereich des Geräts sammelt, kann es sich entzünden.
- Verwenden Sie die vom Hersteller angegebenen Produkte für die separat gekauften Teile. Die Verwendung nichtspezifizierter Produkte kann Brände, Stromschläge, Wasseraustritte, Schimmelbildung usw. zur Folge haben. Lassen Sie die Installation von einem Fachmann durchführen.
- Vergewissern Sie sich darüber, dass eine ordnungsgemäße Erdung durchgeführt wird.

## Betrieb

- Wenn ein Kältemittelleckanzeiger installiert ist, muss das Gerät nach der Installation immer mit Strom versorgt werden, außer bei Wartungsarbeiten.
- Bevor Sie das Lufteinlassgitter der Inneneinheit oder das Service-Panel der Außeneinheit öffnen, stellen Sie den Unterbrecher in die OFF Position. Die Nichtbeachtung den Unterbrecher in die OFF Position zu stellen, kann zu Stromschlägen durch den Kontakt mit den Innenteilen führen. Ausschließlich ein qualifizierter Installateur (\*1) oder ein qualifizierter Servicetechniker (\*1) darf das Lufteinlassgitter der Inneneinheit oder das Service-Panel der Außeneinheit entfernen und die nötigen Arbeiten durchführen.
- Im Innern des Klimageräts liegt an verschiedenen Stellen Hochspannung an, außerdem befinden sich hier drehende Teile. Wegen der Gefahr von Stromschlägen oder des Einklemmens von Fingern oder physischen Gegenständen in die rotierenden Teile dürfen Sie das Einlassgitter der Inneneinheit oder das Service-Panel der Außeneinheit nicht entfernen. Wenn diese Teile aus einem Grund ausgebaut werden müssen, wenden Sie sich an einen Installations- oder Kundendienstfachmann.
- Das Gerät darf nicht vom Nutzer abmontiert oder repariert werden. Da im Inneren des Geräts Hochspannung anliegt, können Sie beim Abnehmen der Abdeckung und der Demontage des Hauptgeräts einen Stromschlag bekommen.
- Das Besteigen einer Erhöhung, die höher als 50 cm ist, zum Zweck der Reinigung des Innengerätfilters fällt unter so genannte „Arbeiten in der Höhe“. Wegen der Sturzgefahr bei Arbeiten in der Höhe soll auch diese Arbeit besser vom Fachmann durchgeführt werden. Führen Sie solche Aufgaben nicht selbst durch, sondern überlassen Sie die Arbeit einem qualifizierten Installateur oder qualifizierten Servicetechniker.
- Berühren Sie nicht die Aluminiumrippen des Außengeräts. Sie könnten sich dabei verletzen. Wenn die Lamelle angefasst werden muss, berühren Sie sie nicht sondern wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur oder eine qualifizierte Serviceperson.
- Klettern Sie nicht auf das Außengerät, und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab. Anderenfalls können Sie abstürzen, oder Gegenstände können herunterfallen. In beiden Fällen besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie keine Verbrennungsvorrichtung an Orten auf, wo sie direkt dem Wind der Klimaanlage ausgesetzt ist, da anderenfalls eine unvollständige Verbrennung die Folge ist.
- Wenn die Klimaanlage mit einer Verbrennungsvorrichtung am gleichen Ort betrieben wird, achten Sie auf die Belüftung, damit frische Luft in den Raum gelangen kann. Reicht die Frischluftzufuhr nicht aus, kann Sauerstoffmangel entstehen.
- Wird die Klimaanlage in einem geschlossenen Raum betrieben, sorgen Sie ebenfalls für eine ausreichende Frischluftzufuhr. Reicht die Frischluftzufuhr nicht aus, kann Sauerstoffmangel entstehen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht für lange Zeit und in direkter Weise kühler Luft aus und vermeiden Sie Unterkühlung. Anderenfalls könnten Ihr physischer Zustand und Ihre Gesundheit Schaden nehmen.
- Stecken Sie niemals einen Finger oder einen Stock in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, weil der Ventilator innerhalb des Geräts mit einer hohen Geschwindigkeit rotiert.
- Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Klimagerät gekauft haben, falls die Klimatisierung (Kühlung und Heizung) nicht richtig funktioniert, da dies an einem Kühlmittelleck liegen könnte. Besprechen Sie die Details der Reparatur mit einem qualifizierten Service-Techniker (\*1), wenn die Reparatur eine zusätzliche Befüllung mit Kühlmittel umfasst.
- Schalten Sie die Klimaanlage vor einer Reinigung ab und den Unterbrecher aus. Anderenfalls können Verletzungen die Folge sein, weil der Ventilator innerhalb des Geräts mit einer hohen Geschwindigkeit rotiert.
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.
- Wenn auf der LCD-Anzeige (Flüssigkristallanzeige) der Fernbedienung die Prüfcodes „J29“ oder „J31“ erscheinen, ersetzen Sie den Leckdetektor oder das Kältemittelsensormodul (Serviceteil). Wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie den Leckdetektor erworben haben oder das Kältemittelsensormodul (Serviceteil) aus. Wird die Klimaanlage in diesem Zustand weiter benutzt, kann es zu einem Brand kommen, wenn Kältemittel austritt.

- Sie keine Verbrennungsgeräte in der Nähe der Klimaanlage, wenn die Gefahr eines R32-Kältemittellecks besteht.
- Wenn die Gefahr eines Austritts von R32-Kältemittel besteht, verwenden Sie keine Verbrennungsgeräte in der Nähe der Klimaanlage. Auf der LCD-Anzeige der Fernbedienung erscheint der Prüfcode „J30“ wenn ein Kältemittelleck erkannt wird. Je nach den Installationsbedingungen läuft der Ventilator des Innengeräts dann automatisch, auch wenn die Klimaanlage nicht arbeitet, und schaltet sich auch bei Betätigung der ON/OFF-Taste nicht aus, Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### Reparaturen

- Wenn Sie feststellen, dass in der Klimaanlage ein Fehler aufgetreten ist (z. B. eine Fehleranzeige erscheint, Brandgeruch auftritt, ungewöhnliche Geräusche zu hören sind, die Klimaanlage nicht kühlt oder heizt oder Wasser ausläuft), berühren Sie die Berühren Sie die Klimaanlage nicht selbst, sondern stellen Sie den Schutzschalter in die Position OFF, und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker. Stellen Sie sicher, dass der Strom nicht eingeschaltet wird (z. B. durch die Kennzeichnung „außer Betrieb“ in der Nähe des Schutzschalters), bis ein qualifizierter Servicetechniker eintrifft. Die weitere Verwendung der Klimaanlage in Fehlerzustand kann zur Verschlimmerung der mechanischen Probleme oder zu Stromschlägen und anderen Störungen führen.
- Schalten Sie den Strom nicht sofort aus, wenn der Alarmsummer am dem Lecksucher ertönt. Die Sicherheitsmaßnahmen funktionieren möglicherweise nicht richtig. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienstvertreter.
- Wenn Sie eine Beschädigung des Lüftungsgitters festgestellt haben, nähern Sie sich nicht der Außeneinheit, sondern stellen den Trennschalter in die OFF-Position und kontaktieren einen qualifizierten Techniker um die Reparaturen durchzuführen. Stellen Sie den Unterbrecher so lange nicht in die ON Position bis die Reparaturen beendet sind.
- Wenn Gefahr im Verzug ist, dass eines der Innengeräte abstürzt, nicht in die Nähe des Geräts treten, sondern den Schutzschalter OFF und einen Installationsfachmann oder Kundendienstfachmann rufen. Stellen Sie den Unterbrecher so lange nicht in die ON Position, nachdem der Einbau korrigiert wurde.

- Wenn die Gefahr besteht, dass das Außengerät umkippt, treten Sie nicht in die Nähe des Geräts, sondern schalten Sie den Schutzschalter OFF und rufen Sie einen Installationsfachmann oder Kundendienstfachmann an. Stellen Sie den Unterbrecher so lange nicht in die ON Position, nachdem der Einbau korrigiert wurde.
- Das Gerät darf nicht modifiziert werden. Andernfalls kann es zu Bränden, Stromschlägen usw. kommen.

### Standortwechsel

- Wenn das Klimagerät umgezogen werden muss, unternehmen Sie dies nicht selbst, sondern beauftragen Sie einen Installationsfachmann oder Kundendienstfachmann. Wenn der Umzug einschließlich Ausbau und Einbau nicht fachmännisch erfolgt, besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

---

(\*1) Bezieht sich auf „Definition qualifizierter Installateur oder qualifizierter Servicetechniker.“

### VORSICHT

#### Trennen des Geräts vom Stromnetz

- Dieses Gerät muss über einen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an das Stromnetz angeschlossen werden.

#### Installation

- Verlegen Sie die Kondensatleitung ordentlich, um das korrekte Abfließen des Wassers sicherzustellen. Eine schlechte Entwässerung kann zu Überschwemmungen im Haus und Wasserschäden an Möbeln führen.
- Schließen Sie das Klimagerät an eine eigene Stromzufuhr mit der vorgeschriebenen Netzspannung an, da das Gerät ansonsten beschädigt werden oder ein Feuer verursachen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass die Außengeräte auf der Grundplatte befestigt sind. Andernfalls könnten die Geräte herunterfallen oder andere Unfälle hervorgerufen werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, an denen Dampf erzeugt wird, oder in der Nähe eines Luftbefeuchters usw. Es kann sich Tau in den Bauteilen des Geräts bilden, was zu Störungen des Geräts führen kann.

---

## Betrieb

- Diese Klimaanlage eignet sich nicht für spezielle Zwecke, weder für die Konservierung von Lebensmitteln, Präzisionsinstrumenten und Kunstobjekten noch zur Aufzucht von Tieren, in einem Fahrzeug, Schiff, usw.
- Berühren Sie die Tasten zur Bedienung des Geräts nicht mit nassen Fingern, da Sie dann Gefahr laufen, einen Stromschlag zu bekommen.
- Dieses Gerät ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitsmaßnahmen ausgestattet. Um wirksam zu sein, muss das Gerät nach der Installation immer mit Strom versorgt sein, außer bei Wartungsarbeiten.
- Damit das Klimagerät die zugesagte Leistung erbringen kann, betreiben Sie es nur im spezifizierten Temperaturbereich. Anderenfalls kann es zu Störungen des Geräts oder zu Wasseraustritten aus dem Gerät kommen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Fernbedienung und den Leckdetektor eindringt. Verschütten Sie keine Säfte, Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Waschen Sie das Klimagerät nicht. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Überprüfen Sie, ob der Zustand der Installationsgrundplatte und anderer Ausrüstungsteile sich nach längerer Verwendung verschlechtert haben. Wenn Sie sie in einem solchen Zustand belassen, kann dies dazu führen, dass das Gerät herunterfällt und Verletzungen hervorruft.
- Lassen Sie keine entflammaren Sprays oder andere entflammare Stoffe in der Nähe des Klimageräts, und sprühen Sie kein entflammbares Aerosol direkt in das Klimagerät. Sie könnten in Brand geraten.
- Schalten Sie die Klimaanlage vor einer Reinigung ab und den Unterbrecher aus. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein, weil der Ventilator innerhalb des Geräts mit einer hohen Geschwindigkeit rotiert.

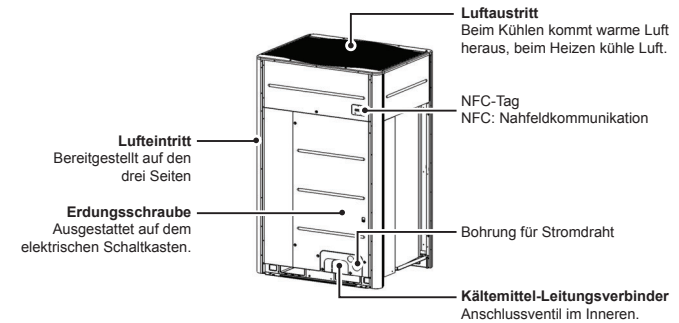
- Stellen Sie keinen Wasserbehälter, wie z.B. eine Vase, auf das Gerät. Es besteht die Möglichkeit, dass Wasser in das Gerät eindringt, und dies könnte zur Verschlechterung der elektrischen Isolierung und zu einem Stromschlag führen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Reinigung des Klimageräts vom Fachhändler durchgeführt wird. Eine Reinigung des Klimageräts in unsachgemäßer Weise kann Schäden an Kunststoffteilen, Isolierfehler elektrischer Teile sowie Fehlfunktion zur Folge haben. Schlimmstenfalls kann es zu Wasseraustritten, Stromschlägen, Rauchentwicklung oder Bränden kommen.
- Waschen Sie Klimaanlage nicht mit Hochdruckreinigern. Leckstrom kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort, an dem Rauch, chemische Stoffe oder organische Lösungsmittel vorhanden sind. Verwenden Sie in der Nähe Inneneinheit keine Gasgeräte, die Verbrennungsgase (LPG usw.) wie Propan, Butan oder Methan, Insektizide oder siloxanhaltige Sprays oder Farben verwenden. Der Leckdetektor arbeitet fälschlicherweise, so dass die Klimaanlage nicht funktioniert.
- Achten Sie auf den Lüfterbetrieb des Innengeräts, wenn der Schutzschalter eingeschaltet ist. Wenn der Leckdetektor funktioniert, wird unter bestimmten Installationsbedingungen automatisch ein Gebläse eingeschaltet, auch wenn die Klimaanlage nicht arbeitet; achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verletzen.
- Bei einer Änderung des Grundrisses oder Einzug einer Trennwand sollte die Bodenfläche mindestens der in der Installationsanleitung des Außengeräts angegebenen Mindestbodenfläche entsprechen.
- Ersetzen Sie den Leckdetektor, wenn zehn Jahre nach dem Einbau einer Klimaanlage installiert wurde. Wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie den Leckdetektor erworben haben. Möglicherweise ist die Produktlebensdauer abgelaufen.

## ■ Anschließbare Inneneinheiten

Modelltyp	Modellname
4-Weg-Kassetten	MMU-UP****H*
Kompakter 4-Weg-Kassetten	MMU-UP****MH*
2-Weg-Kassetten	MMU-UP****WH*
1-Weg-Kassetten	MMU-UP****YH*
	MMU-UP****SH*
Verdeckter Kanal, Standard	MMD-UP****BH*
Verdeckter Kanal, hoher statischer Druck	MMD-UP****H*
Schlanker Kanal	MMD-UP****SPH*
Unter der Decke	MMC-UP****H*
Frischluftansaugung	MMD-UP****HFP*
	* Einzelheiten zu diesen Modellen finden Sie in den benutzeranleitung, die den Inneneinheiten beiliegen.
Hochwand	MMK-UP****H*
	* Einzelheiten zu diesen Modellen finden Sie in den benutzeranleitung, die den Inneneinheiten beiliegen.
PMV Weniger Hochwand	MMK-UP****HPL*
	* Einzelheiten zu diesen Modellen finden Sie in den benutzeranleitung, die den Inneneinheiten beiliegen.
Heißwassermodul	MMW-UP****LQ*
	* Einzelheiten zu diesen Modellen finden Sie in den benutzeranleitung, die den Inneneinheiten beiliegen.

## 2 Teilbezeichnungen

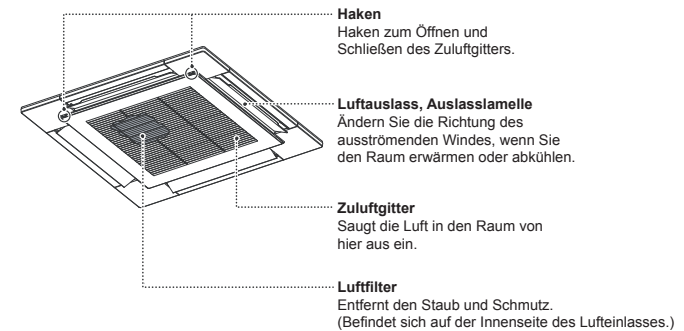
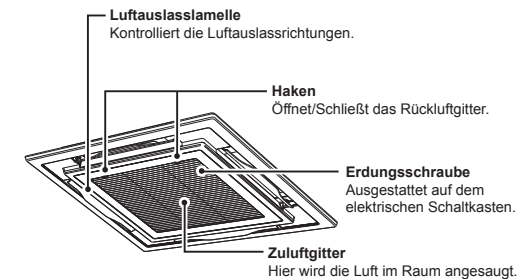
### ■ Außeneinheit



### ■ Inneneinheit

#### ◆ 4-Weg-Kassettentyp

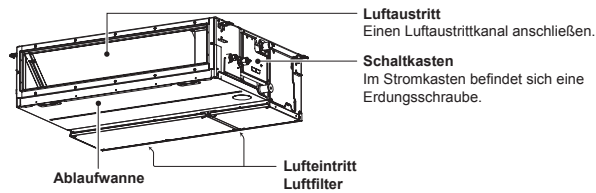
MMU-UP\*\*\*\*H\*





### ◆ Kanalgerät mit hohem statischem Druck

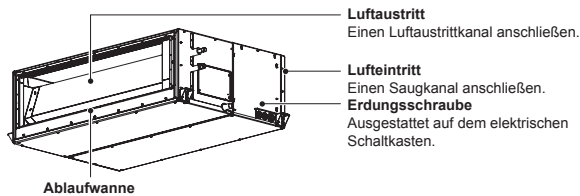
MMD-UP018\*H\* - MMU-UP056\*H\*



**Luftaustritt**  
Einen Luftaustrittskanal anschließen.

**Schaltkasten**  
Im Stromkasten befindet sich eine Erdungsschraube.

MMD-UP072\*H\* - MMU-UP096\*H\*



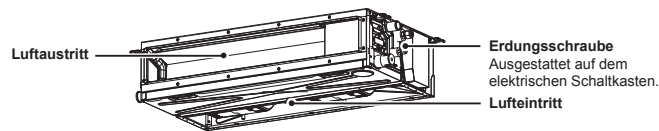
**Luftaustritt**  
Einen Luftaustrittskanal anschließen.

**Luftertritt**  
Einen Saugkanal anschließen.

**Erdungsschraube**  
Ausgestattet auf dem elektrischen Schaltkasten.

### ◆ Schlanker Kanaltyp

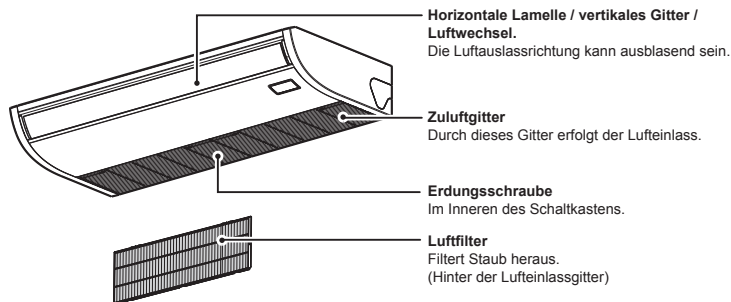
MMD-UP\*\*\*\*SPH\*



**Erdungsschraube**  
Ausgestattet auf dem elektrischen Schaltkasten.

### ◆ Typ für unter die Decke

MMC-UP\*\*\*\*H\*



**Horizontale Lamelle / vertikales Gitter / Luftwechsel**  
Die Luftauslassrichtung kann ausblasend sein.

**Zuluftgitter**  
Durch dieses Gitter erfolgt der Lufterlass.

**Erdungsschraube**  
Im Inneren des Schaltkastens.

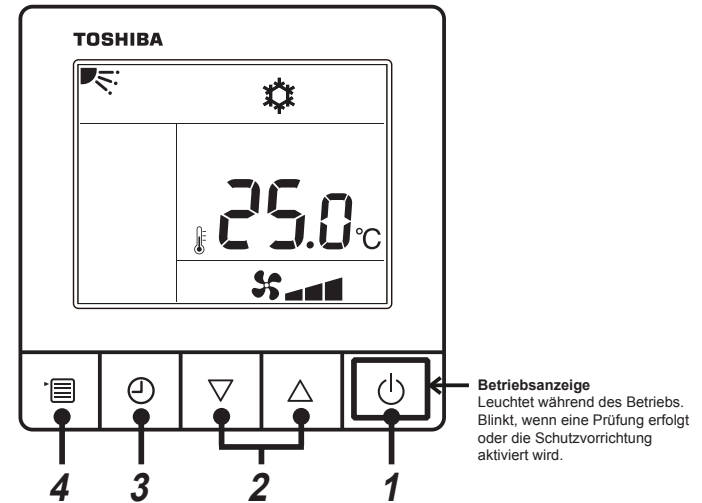
**Luftfilter**  
Filtert Staub heraus. (Hinter der Lufterlassgitter)

## 3 Teilbezeichnungen und Funktionen der Fernsteuerung

### Modellbezeichnung Fernsteuerung: RBC-ASCU11-E

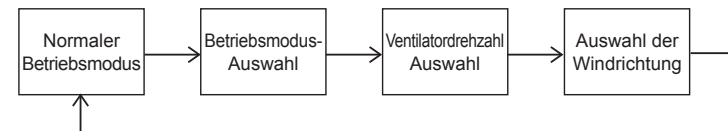
Die LCD-Hintergrundbeleuchtung leuchtet während des Fernbedienungsbetriebs 15 Sekunden lang. Im folgenden Anzeigebeispiel werden alle Anzeigen dargestellt. Eigentlich werden nur die ausgewählten Optionen angezeigt.

### ■ Betrieb



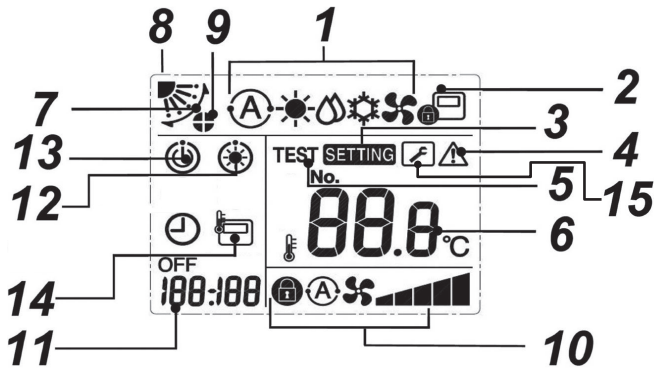
**Betriebsanzeige**  
Leuchtet während des Betriebs. Blinkt, wenn eine Prüfung erfolgt oder die Schutzvorrichtung aktiviert wird.

- 1 ON/OFF-Taste**  
Schaltet das Gerät ein, wenn gedrückt wird, und schaltet es aus, wenn erneut gedrückt wird.
- 2 Einstelltaste**  
Stellt die Einstelltemperatur im Normalmodus ein. Ändert jede Einstellung im Betriebsmodus, im Lüftergeschwindigkeitsmodus oder im Windrichtungsmodus.
- 3 OFF-Timer-Taste**  
Einstellen des OFF-Timers.
- 4 Menüauswahl-taste**  
Wählt den Betriebsmodus, die Lüftergeschwindigkeit oder die Windrichtung aus. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Anzeige wie folgt angezeigt.
  - Die Auswahl der Lüftergeschwindigkeit oder die Auswahl der Windrichtung wird je nach Modell der Inneneinheit nicht angezeigt.



## ■ Anzeige

Alle Symbole auf dem Display werden für diese Erklärung angezeigt. Betriebsmodi werden nicht akzeptiert, wenn „SETTING“ blinkt.



- 1 Betriebsmodus-Anzeige**  
Zeigt die ausgewählte Betriebsart an.
- 2 Anzeige für zentrale Steuerung**  
Wird angezeigt, wenn das Klimagerät zentral gesteuert und mit zentralen Steuergeräten wie der zentralen Fernbedienung verwendet wird. Wenn die Verwendung der Fernbedienung durch die zentrale Steuerung verboten ist, blinkt , wenn die ON/OFF-, MODE- oder TEMP-Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird und die Tasten nicht funktionieren. (Einstellungen, die auf der Fernbedienung konfiguriert werden können, unterscheiden sich je nach Modus der zentralen Steuerung. Mehr zu diesem Thema finden Sie in der Benutzeranleitung der Zentralfernbedienung.)
- 3 Einstellungsanzeige**  
Zeigt an, dass das Modell nach dem Auswurf eines Unterbrechers oder einem anderen Ereignis automatisch überprüft wird.
- 4 Wartungsanzeige**  
Wird angezeigt, während die Schutzvorrichtung arbeitet oder eine Überprüfung stattfindet.
- 5 Testlaufanzeige**  
Wird während Testlaufs angezeigt.
- 6 Temperatureinstellanzeige**  
Hier wird die eingestellte Temperatur angezeigt.
- 7 Schwenkanzeige**  
Wird während der Auf-/Abbewegung der Lamelle angezeigt.
- 8 Anzeige der Lamellenposition**  
Gibt die Position der Lamelle an.
- 9 Anzeige der Lamellensperre**  
Wird angezeigt, wenn eine lamellengesperre Einheit vorhanden ist. (Nur 4-Weg-Kassettentyp und kompakter 4-Weg-Kassettentyp.)
- 10 Ventilator-drehzahlanzeige**  
Zeigt die ausgewählte Ventilator-drehzahl an  
Automatisch  
Niedrig  
Niedrig +  
Medium  
Medium +  
Hoch  
Fix
- 11 OFF-Timeranzeige**  
Wenn einer Fehlfunktion auftritt, wird ein Fehlercode angezeigt.
- 12 Vorheizanzeige**  
Wird angezeigt, wenn die Betriebsart Heizen oder Entfrostern aktiv ist. Bei Erscheinen dieses Symbols stoppt der Ventilator des Innengeräts oder arbeitet im VENTILATOR-Modus.
- 13 Stand-by-Anzeige**  
Zeigt an, dass das Super Modular Multi System nicht kühlen kann, wenn eine andere Inneneinheit heizt, oder nicht heizen kann, wenn eine kühlt; und dass das Super Heat Recovery Multi nicht heizen oder kühlen kann, weil die Außentemperatur außerhalb des Betriebsbereichs liegt.
- 14 Fernbedienungssensoranzeige**  
Diese Anzeige erscheint beim Gebrauch der Fernbedienung.
- 15 Hinweisanzeige**  
Wird angezeigt, während der Hinweiscode erscheint.

## 4 Betrieb

Wenn Sie das Klimagerät zum ersten Mal verwenden oder die Einstellungen ändern, befolgen Sie die folgenden Verfahren. Ab dem nächsten Mal wird durch Drücken der ON/OFF-Taste das Klimagerät mit den gewählten Einstellungen in Betrieb genommen.

### ■ Stand-by:

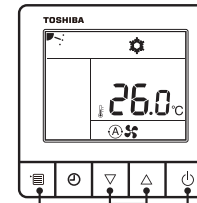
Betriebsmodi werden nicht akzeptiert, wenn „SETTING“ blinkt.

#### ANFORDERUNGEN


- Lassen Sie den Netzschalter während des Gebrauchs eingeschaltet.
- Wenn Sie das Klimagerät nach einer langen Zeit der Nichtbenutzung wieder benutzen, schalten Sie den Netzschalter mindestens 12 Stunden vor der Inbetriebnahme ein.
- Nach dem Einschalten des Geräts dauert es etwa 1 Minute, bis die Fernbedienung betriebsbereit ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

### ■ Laufender Betrieb

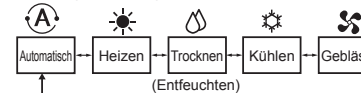
Je nach Art der Inneneinheit sind einige Betriebsarten nicht verfügbar.



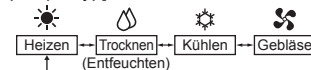
Menüauswahl-taste Einstell-taste ON/OFF-Taste

- 1 ON/OFF-Taste**  
Drücken Sie diese Taste, um die Betriebsanzeige einzuschalten und den Betrieb zu starten.  
**Beim Heizbetrieb**
  - Die erwärmte Luft tritt nach einer 3 bis 5-minütigen Vorwärmung bei ausgeschaltetem Innenventilator aus.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Betriebsart**  
Drücken Sie mehrmals auf die Menü-Taste, um die Betriebsart auszuwählen.
  - Die aktuelle Betriebsart blinkt.
  - Jedes Mal, wenn Sie die Einstell-taste drücken, ändern sich die Betriebsart und ihr Symbol in der folgenden Reihenfolge:
- 3 Wählen Sie die Lüftergeschwindigkeit**  
Drücken Sie mehrmals auf die Menü-Taste, um den Lüftergeschwindigkeitsmodus auszuwählen.
  - Die Anzeige der aktuellen Lüftergeschwindigkeit blinkt.
  - Jedes Mal, wenn Sie die Einstell-taste drücken, ändern sich der Lüftergeschwindigkeitsmodus und seine Anzeige in der folgenden Reihenfolge:
    - Eine wählbare Lüftergeschwindigkeit ist je nach anzuschließenden Inneneinheiten unterschiedlich.
    - „A“ Auto“ kann im Lüftermodus nicht ausgewählt werden.
    - FIX  wird bei Modellen angezeigt, bei denen die Einstellung der Lüftergeschwindigkeit möglich ist.
    - Wenn Sie 30s lang keine Taste drücken, wird der Lüftergeschwindigkeitsmodus beendet.
    - Wenn Sie 30s lang keine Taste drücken, wird der Betriebsmodus beendet.
- 4 Wählen Sie die Temperatur**  
Drücken Sie die Einstell-taste, um die Temperatur einzustellen.
  - Der Temperatureinstellungsbereich liegt bei 18,0°C – 29,0°C.
  - Die Temperatur kann Schritte von 0,5°C eingestellt werden.

[Wärmerückgewinnung]



[Wärmepumpentyp]




- „A“ Auto“ kann nur für den Wärmerückgewinnungstyp angezeigt werden.
- Beim Typ mit verdecktem Kanal und hohem statischen Druck ist „Trocknen“ nicht verfügbar.
- Wenn Sie 30s lang keine Taste drücken, wird der Betriebsmodus beendet.

#### HINWEIS

##### Beim Kühlbetrieb

Der Betrieb beginnt in etwa 1 Minute.

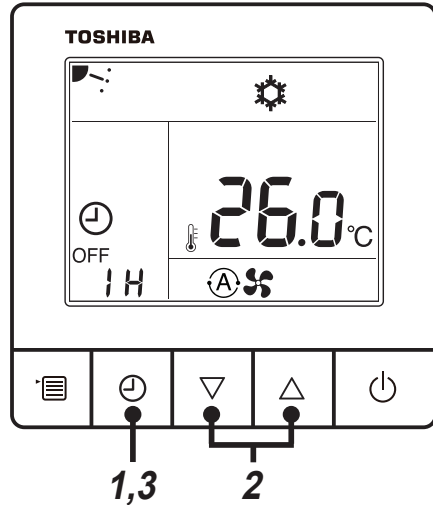
##### Beim Heizbetrieb

- Die Klimaanlage kann nach Stopp des Heizbetriebs noch etwa 30 Sekunden lang im Lüfterbetrieb laufen.
- Die erwärmte Luft tritt nach einer 3 bis 5-minütigen Vorwärmung bei ausgeschaltetem Innenventilator aus. (Die Vorwärmungsanzeige  wird auf der Fernbedienung angezeigt.)

Der Temperatursensor ermittelt die Umlufttemperatur am Inneneinheit, die sich je nach Installationsbedingungen von der tatsächlichen Raumtemperatur leicht unterscheiden kann. Die Solltemperatur ist ein Ziel der Raumtemperatur.

## 5 OFF-Timer-Betrieb

OFF-Timer : Das Inneneinheit stoppt zur eingestellten Zeit.



### 1 OFF-Timer-Taste

Drücken Sie die OFF-Timer-Taste während des Klimabetriebs.

- „“ und „OFF“-Anzeige und „SETTING“ und die Timer-Anzeige blinken.

### 2 Wählen Sie die OFF-Timer

Drücken Sie die Einstelltaste, um den Timer einzustellen.

- Die Zeit des OFF-Timers kann auf 0,5h (30 min), 1h, 2h, ... bis zu 24h eingestellt werden.
- Wenn Sie 30s lang keine Taste drücken, wird die OFF-Timer-Einstellung abgebrochen.

### 3 Drücken Sie die OFF-Timer-Taste

„SETTING“ verschwindet, die Timer-Anzeige wechselt von Blinken auf Leuchten, und der OFF-Timer startet.

- Die Timer-Anzeige für den OFF-Timer-Betrieb wird mit Countdown angezeigt.

## ■ Abbrechen des Timers

### 1 Drücken Sie die OFF-Timer-Taste.

Die Timer-Anzeige verschwindet.

#### HINWEIS

- Selbst wenn die Klimaanlage während des OFF-Timer-Betriebs mit der ON/OFF-Taste ein- oder ausgeschaltet wird, läuft der OFF-Timer-Betrieb weiter.

## 6 Lamellenrichtung

#### HINWEIS

Um die Kühl-/Heizleistung zu verbessern, ändern Sie den Lamellenwinkel für jeden Betrieb.

**Die Eigenschaften von Luft: Kühle Luft sinkt ab und warme Luft steigt auf.**

#### ! VORSICHT

**Richten Sie die Lamelle während der Kühlung horizontal aus**

Wenn sie zur Kühlung nach unten zeigen, kann sich an der Oberfläche des Luftaustritts oder der Lamelle Tau bilden und herabtropfen.

#### HINWEIS

- Wenn sie zur Kühlung horizontal ausgerichtet ist, kann sich Tau auf der Oberfläche des Schrankes oder der Lamelle bilden und herabtropfen.
- Bei horizontaler Ausrichtung zum Heizen kann die Raumtemperatur ungleichmäßig sein.
- Handhaben Sie die Lamelle nicht von Hand.
- Anderenfalls könnte eine Störung auftreten.
- Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Winkel einzustellen.

## ◆ So stellen Sie die Lamellenrichtung und den automatischen Schwenk ein

- Drücken Sie mehrmals auf die Menütaste und wählen Sie den Windrichtungsmodus, um die Windrichtung blinken zu lassen. Drücken Sie dann mehrmals die Einstelltaste, um die Lamellenrichtung anzuzeigen, wie in der Abbildung unten dargestellt.
  - Wenn Sie 30s lang keine Taste drücken, wird der Windrichtungsmodus beendet.

### ▼ Für den Heizbetrieb

Die Lamelle kann in sechs Stufen eingestellt werden.

Richten Sie die Lamelle nach unten. Wenn sie nicht nach unten gerichtet ist, kann es sein, dass heiße Luft den Boden nicht erreicht.

Grundeinstellung	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
						Schwenken

Betriebsmodus	Verfügbare Richtungen
HEIZEN, LÜFTER,	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6)

### ▼ Für den Kühlbetrieb

Die Lamelle kann in vier Stufen eingestellt werden. Richten Sie die Lamelle horizontal aus. Wenn sie nach unten zeigen, kann sich an der Oberfläche des Luftauslassanschlusses Tau bilden und herabtropfen.

Grundeinstellung	(1)	(2)	(3)	(4)
				Schwenken

Betriebsmodus	Verfügbare Richtungen
KÜHLEN, ENTFEUCHTEN	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4)

### ▼ Für Lüfterbetrieb

Die Lamelle kann in sechs Stufen eingestellt werden. Wählen Sie eine Windrichtung aus.

## ■ Autoschwenk

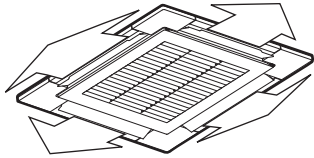
Der SCHWENK -Anzeige wird angezeigt und die Lamelle beginnt zu schwenken.



## ■ 4-Weg-Kassettentyp

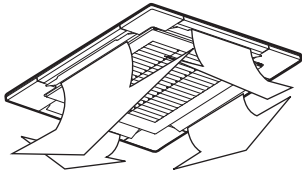
### ▼ Beim Kühlbetrieb

Richten Sie die Lamelle horizontal aus.



### ▼ Beim Heizbetrieb

Richten Sie die Lamelle nach unten.

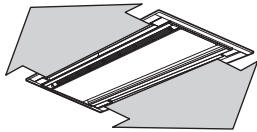


- Die Lamelle schließt sich automatisch, wenn der Betrieb gestoppt wird.
- Im Vorwärmmodus zeigt die Lamelle nach oben. Die Schwenkanzeige erscheint auf der Fernbedienung auch im Vorwärmmodus, aber der eigentliche Schwenk beginnt erst nach Abschluss des Vorwärmens.

## ■ 2-Weg-Kassettentyp

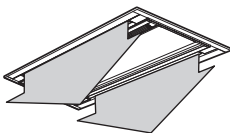
### ▼ Beim Kühlbetrieb

Richten Sie die Lamellen horizontal aus, um kühle Luft durch den gesamten Raum zu leiten.



### ▼ Beim Heizbetrieb

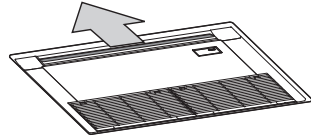
Richten Sie die Lamelle nach unten, um erwärmte Luft auf den Boden zu leiten.



## ■ 1-Weg-Kassettentyp (SH-Serie)

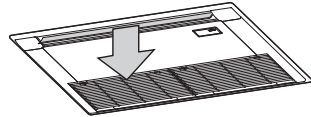
### ▼ Beim Kühlbetrieb

Richten Sie die Lamellen horizontal aus, um kühle Luft durch den gesamten Raum zu leiten.



### ▼ Beim Heizbetrieb

Richten Sie die Lamelle nach unten, um erwärmte Luft auf den Boden zu leiten.



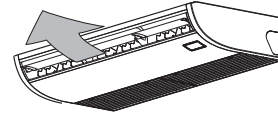
- Die Lamelle schließt sich automatisch, wenn der Betrieb gestoppt wird.
- Im Vorwärmmodus zeigt die Lamelle nach oben. Die Schwenkanzeige erscheint auf der Fernbedienung auch im Vorwärmmodus, aber der eigentliche Schwenk beginnt erst nach Abschluss des Vorwärmens.

## ■ Typ für unter die Decke

### Vertikale Einstellung

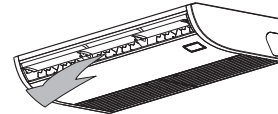
### ▼ Beim Kühlbetrieb

Richten Sie die Lamellen horizontal aus, um kühle Luft durch den gesamten Raum zu leiten.



### ▼ Beim Heizbetrieb

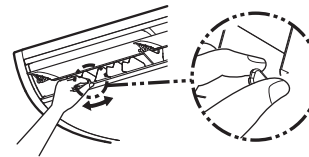
Richten Sie die Lamelle nach unten, um erwärmte Luft auf den Boden zu leiten.



- Die Lamelle schließt sich automatisch, wenn der Betrieb gestoppt wird.
- Im Vorwärmmodus zeigt die Lamelle nach oben. Die Schwenkanzeige erscheint auf der Fernbedienung auch im Vorwärmmodus, aber der eigentliche Schwenk beginnt erst nach Abschluss des Vorwärmens.

### Einstellung des horizontalen Luftflusses

Um die Richtung des horizontalen Luftflusses einzustellen, ändern Sie die Positionen der horizontalen Lamellen so, dass sie in die von Ihnen bevorzugte Richtung zeigen.



### HINWEIS

- Zeigt die horizontale Lamelle in COOL-Modus nach unten, so können sich auf der Oberfläche des Schrankes oder der Lamellen Wassertropfen bilden, die dann herunterfallen.
- Zeigt die horizontale Lamelle in HEAT-Modus in horizontale Richtung, so kann es sein, dass die Luft den Raum nicht gleichmäßig beheizt.

## 7 Installation

### ■ Montageort

- Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Maschinen, die Hochfrequenzwellen aussenden.
- Nicht geeignet für Chemieanlagen, wie z.B. Anlagen für verflüssigtes Kohlendioxid-Kältemittel.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen Eisen- oder anderer Metallstaub vorhanden ist. Wenn sich Eisen- oder anderer Metallstaub im Inneren der Klimaanlage festsetzt oder ansammelt, kann sie sich spontan entzünden und Feuer fangen.
- Ein Ausfall kann an bestimmten Orten wie den folgenden auftreten:
  - Bereiche mit großen Mengen von Öltröpfchen (einschließlich Maschinenöl) oder Dämpfen
  - Salzhaltige Gebiete in der Nähe von Ozeanen usw.
  - Heiße Quellen, die Sulfidierungsgas ausstoßen, etc.
  - Stark saure oder alkalische Orte. (Z. B. wird die Platzdesinfektionslösung häufig versprüht)Für den Einsatz an den oben genannten Orten sind besondere Wartungsarbeiten oder Teile erforderlich. Für Einzelheiten wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Lassen Sie um den Lufteinlass und -auslass der Außeneinheit ausreichend Platz, damit die Belüftung nicht eingeschränkt wird.
- Vermeiden Sie Orte, an denen starker Wind gegen den Lufteinlass und -auslass der Außeneinheit wehen kann.
- Bringen Sie für den Einsatz in Schneefallgebieten einen Schneeständer, eine Schneehaube usw. an der Außeneinheit an. Für Einzelheiten wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Stellen Sie sicher, dass das Abflusswasser von der Außeneinheit an Orte mit guter Drainage abgegeben wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter an der Inneneinheit angebracht ist. Andernfalls kann sich Staub auf dem Wärmetauscher oder anderen Teilen in der Klimaanlage ansammeln und ein Wasserleck verursachen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zwischen der Klimaanlage/Fernbedienung und einem Fernseher oder Radio ein. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu visuellen Störungen oder Lärm führen.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m zwischen dem Luftaustritt und einem Brandmelder. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme nicht beachtet wird, kann es sein, dass der Melder nicht richtig funktioniert oder im Brandfall keinen Brand erkennt.
- Dieses Modell verwendet das Kältemittel R32, und die Bodenfläche und die Belüftung sind gesetzlich vorgeschrieben, um die Sicherheit zu gewährleisten. Wenn Sie die Raumaufteilung, die Trennwand, den Lüftungsanschluss oder die Lüftungsanlage ändern möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### ■ Achten Sie auf die Betriebsgeräusche

- Stellen Sie die Einheit an einem ausreichend sicheren Ort auf, so dass die Geräusche und Vibrationen nicht zunehmen.
- Wenn sich etwas in der Nähe des Luftaustritts der Außeneinheit befindet, kann der Lärm zunehmen.
- Achten Sie darauf, Ihre Nachbarn nicht mit kühler/warmer Luft oder Lärm aus dem Luftaustritt der Außeneinheit zu belästigen.

## 8 Anmerkungen zu Betrieb und Leistung

### ■ Prüfen vor dem Betrieb

- Schalten Sie den Netzschalter mindestens 12 Stunden vor Betriebsbeginn ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungsleitung sicher angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter an der Inneneinheit angebracht ist.

### ■ Heizleistung

- Zum Heizen wird ein Wärmepumpensystem verwendet, das Wärme von außen sammelt und in einen Raum abgibt. Wenn die Außenlufttemperatur sinkt, verringert sich die Heizleistung des Gerätes.
- Wenn die Außentemperatur niedrig ist, empfiehlt es sich, auch andere Heizgeräte zu verwenden.

### ■ Abtauen während des Aufheizens

- Wenn während des Heizens Frost auf die Außeneinheit fällt, wird automatisch eine Abtauung durchgeführt (für ca. 2 bis 10 Minuten), um die Heizwirkung zu erhöhen.
- Der Ventilator der Inneneinheit wird während des Abtauens gestoppt.

### ■ 3-Minuten-Schutz

Die Außeneinheit arbeitet ca. 3 Minuten lang nicht, nachdem das Klimagerät nach dem Anhalten sofort wieder eingeschaltet wurde oder der Netzschalter eingeschaltet wurde. Dies dient dem Schutz des Systems.

### ■ Stromausfall


- Im Falle eines Stromausfalls stoppen alle Betriebsmodi.
- Um den Betrieb wieder aufzunehmen, drücken Sie die ON/OFF-Taste.

### ■ Lüfterdrehung einer gestoppten Inneneinheit

- Während andere Inneneinheiten in Betrieb sind, drehen sich die Lüfter der Inneneinheiten im Standby-Modus zum Schutz der Geräte etwa einmal pro Stunde für mehrere Minuten.

### ■ Schutzvorrichtung (Hochdruckschalter)

Der Hochdruckschalter stoppt das Klimagerät automatisch, wenn das Klimagerät übermäßig belastet wird.

Wenn die Schutzvorrichtung aktiviert wird, stoppt der Betrieb des Geräts und die Betriebsanzeige blinkt. Wenn die Schutzvorrichtung aktiviert wird, werden die Anzeige  und der Prüfcode auf der Fernbedienung angezeigt.

Die Schutzvorrichtung kann in den folgenden Fällen aktiviert werden:

#### Während des Kühlbetriebs

- Der Lufteinlass oder der Luftauslass des Außeneinheits ist blockiert.
- Der Luftauslass des Außeneinheits ist ständig starkem Wind ausgesetzt.

#### Beim Heizbetrieb

- Wenn Staub oder Schmutz übermäßig am Luftfilter der Inneneinheit anhaftet.
- Der Luftauslass des Inneneinheits ist blockiert.

#### HINWEIS

Wenn die Schutzvorrichtung aktiviert wird, schalten Sie den Netzschalter aus, beseitigen Sie die Ursache und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.

## ■ Kühl-/Heizbetrieb

- Wenn die Außentemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs liegt, darf der Kühl- oder Heizbetrieb nicht durchgeführt werden, um das Gerät zu schützen. In diesem Fall wird „Ⓜ“ eingeschaltet.
- Wenn die Außentemperatur während des Betriebs sinkt, kann der Ventilator des Außengeräts stehen bleiben.

## ■ Merkmale des Heizbetriebs

- Unmittelbar nach Beginn des Heizbetriebs tritt keine Luft aus. Die erwärmte Luft tritt nach 3 bis 5 Minuten (abhängig von den Raum-/Außentemperaturen) aus, nachdem sich der Innenraum-Wärmetauscher erwärmt hat.
- Wenn die Außentemperatur steigt, kann die Außeneinheit stoppen.
- Während eine Inneneinheit im Heizbetrieb läuft, liefert die Außeneinheit Kältemittel an die anderen Inneneinheiten, die nicht in Betrieb sind. Dort kann der Lärm von den anderen Inneneinheiten kommen oder die Außenseite der Inneneinheiten kann warm werden.
- Wenn der Lüfterbetrieb ausgeführt wird, während der Heizbetrieb in einem anderen Raum ausgeführt wird, läuft der Lüfter nicht.

## ■ Verbot der NFC-Funktion (NFC-Tag)

Zum Zeitpunkt des Versands ab Werk wird die NFC-Kommunikation aktiviert. Es ist jedoch möglich, mit einem Smartphone den Testbetrieb zu deaktivieren.  
Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## ■ Vorsicht bei Inneneinheiten, die das Kältemittel R32 verwenden.

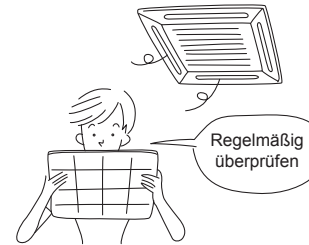
- Diese Einheit ist mit Sicherheitsvorkehrungen ausgestattet, die eine Stromversorgung verwenden. Nach der Installation muss das Gerät immer eingeschaltet sein, außer während der Wartung.
- Wenn das optionale Produkt „Leckdetektor“ den Austritt von Kältemittel feststellt, wird „J30“ auf der Fernbedienung angezeigt, und der Ventilator des Inneneinheits wird betrieben, um zu verhindern, dass das Kältemittel stehen bleibt, auch wenn die ON/OFF Betriebstaste auf der Fernbedienung gedrückt wird. Hält nicht an. Lüften Sie in einem solchen Fall den Raum, ohne den Strom abzuschalten, und wenden Sie sich sofort an das Geschäft. Verwenden Sie auch keine brennenden Geräte wie Öfen.
- Verwenden Sie in der Nähe des Lecksuchgeräts keine Gasgeräte (Propan, Methan usw.), die entflammbares Gas, Pestizide, entflammbares Gas wie Haarspray (Flüssiggas usw.) verwenden, und sprühen Sie keine Siloxane, Medikamente, Chemikalien, Farben usw., da dies zu einer falschen Erkennung von Kältemittellecks führen kann.

# 9 Tipps zum Energiesparen und für komfortable Leistung

## Zum Energiesparen und für komfortablen Kühl- und Heizbetrieb

### Reinigen Sie die Luftfilter häufig

- Zugesetzte Luftfilter beeinträchtigen die Kühl-/Heizleistung.



### Nicht zu viel kühlen/heizen

#### ⚠️ WARNUNG

**Setzen Sie Ihren Körper nicht für lange Zeit und in direkter Weise kühler Luft aus und vermeiden Sie Unterkühlung.**

Andernfalls könnten Ihr physischer Zustand und Ihre Gesundheit Schaden nehmen.

- Zu starker Kühl-/Heizbetrieb ist schlecht für Ihre Gesundheit. Achten Sie insbesondere auf behinderte/alte Menschen und Kinder.



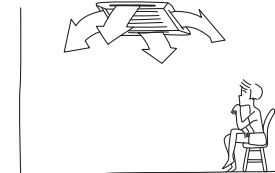
### Schließen Sie Fenster und Türen.

- Lassen Sie keine abgekühlte/erwärmte Luft aus dem Raum entweichen.



### Kühlen/Heizen Sie den Raum gleichmäßig.

- Stellen Sie die Lüfrichtung mit der Lamelle ein. Wenn Sie sich lange Zeit direkt der Ausblasluft aussetzen, ist das schlecht für Ihre Gesundheit.



### Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Um eine gute Leistung zu erzielen, betreiben Sie das Klimagerät unter folgenden Temperaturbedingungen:

Kühlbetrieb	Außentemperatur	: -15°C bis 50°C (Trockentemp.)
	Raumtemperatur	
	[VORSICHT]	Relative Luftfeuchtigkeit im Raum: weniger als 80%. Wird das Klimagerät bei höheren Werten betrieben, kann sich an seiner Oberfläche Kondenswasser bilden.
Heizbetrieb	Außentemperatur	: -25°C bis 15,5°C (Feuchttemp.)
	Raumtemperatur	

Wird das Klimagerät außerhalb der oben beschriebenen Betriebsbedingungen betrieben, kann sich der Sicherheitsschutz einschalten.

# 10 Wartung

## WARNUNG

Für die tägliche Wartung, einschließlich der Reinigung der Luftfilter, sollten Sie unbedingt einen qualifizierten Servicetechniker fragen, insbesondere bei folgenden Modellen;

- 4-Weg-Kassettentyp
- Kompakter 4-Weg-Kassettentyp
- 2-Weg-Kassettentyp
- 1-Weg-Kassettentyp
- Typ für unter die Decke
- Standardtyp mit verdecktem Kanal
- Typ mit verdecktem Kanal und hohem statischem Druck
- Frischluftansaugungstyp
- Schlanker Kanaltyp
- Typ des Warmwassermoduls

## VORSICHT

Drücken Sie die Knöpfe nicht mit nassen Händen.  
Dies kann zu Stromschlägen führen.

### Luftfilter reinigen

- Wenn die Filteranzeige auf der Fernbedienung angezeigt wird, müssen die Luftfilter gereinigt werden.
- Bitten Sie einen qualifizierten Servicetechniker, die Filter für die in der Warnung oben in diesem Kapitel aufgeführten Modelle zu reinigen.
- Zugeseetzte Luftfilter beeinträchtigen die Kühl- und Heizleistung.

## ■ Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung

- Bitten Sie einen qualifizierten Servicetechniker, die Inneneinheiten für die in der Warnung oben in diesem Kapitel aufgeführten Modelle zu reinigen.
- Mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel.
- Bei starker Verschmutzung wischen Sie den Schmutz mit einem in lauwarmem Wasser getränkten Tuch ab.  
(Verwenden Sie zum Abwischen der Fernbedienung kein Wasser.)
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdüner, Scheuerpulver, chemische Tücher usw., da diese zu Verformungen oder Brüchen führen können.



## ■ Wenn über einen Monat lang nicht benutzt

- Lassen Sie den Ventilator etwa einen halben Tag lang eingeschaltet, um das Innere zu trocknen.
- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Reinigen Sie den Luftfilter und bringen Sie ihn dann an.
- Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.  
(Im Falle eines R32-Kältemittelmodells)

## ■ Periodische Überprüfung

- Aufgrund von Hitze, Feuchtigkeit, Staub und allgemeinem Gebrauch können Teile nach längerem Gebrauch verschleißen oder ein erhöhtes Defektrisiko eintreten oder sich der Abfluss verschlechtern.
- Zusätzlich zur Wartung wird empfohlen, eine Überprüfung (kostenpflichtig) bei dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, durchführen zu lassen usw.

## VORSICHT

- **Führen Sie eine Hochdruckreinigung für den Wärmetauscher durch.**  
Wenn handelsübliches Reinigungsmittel (stark alkalisch oder sauer) verwendet wird, wird die Oberflächenbehandlung des Wärmetauschers beeinträchtigt, was die Selbstreinigungsleistung verschlechtern kann. Für Einzelheiten wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## ■ Vor der Kühlbetriebssaison

Bitten Sie einen qualifizierten Servicetechniker, die Ablaufwanne zu reinigen.

## VORSICHT

### Reinigen Sie die Ablaufwanne

Ohne Reinigung kann die Ablaufwanne mit Schmutz gefüllt sein und Wasser kann auf die Decke oder den Boden überlaufen.

### Wenn Sie das Gerät länger als einen Monat nicht nutzen,

- (1) Schalten Sie den Modus „Lüfter“ ein.  
Lassen Sie den Lüfter etwa einen halben Tag lang laufen, um das Innere vollständig zu trocknen.
- (2) Schalten Sie die Klimaanlage aus.
- (3) Schalten Sie den Hauptschalter aus.  
(R410A-Kältemittel-Modell)  
Schalten Sie den Hauptschalter ein.  
(R32-Kältemittel-Modell)








### überprüfen Sie es vor dem Betrieb.

- (1) Überprüfen Sie, ob die Luftfilter installiert sind.
- (2) Überprüfen Sie, dass der Luftauslass oder -einlass nicht blockiert ist.
- (3) Schalten Sie den Hauptschalter ein.

# 11 Wenn die folgenden Symptome festgestellt werden

Überprüfen Sie die nachfolgend beschriebenen Punkte, bevor Sie eine Reparatur anfordern.

Symptom	Ursache
<b>Außeneinheit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trübe, weißliche, kalte Luft oder Wasser tritt aus.</li> <li>• Gelegentlich ist ein Luftaustrittsgeräusch zu hören.</li> <li>• Manchmal ist ein „schwirrendes“ Geräusch zu hören.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Lüfter der Außeneinheit stoppt automatisch und führt den Abtauvorgang durch.</li> <li>• Das Magnetventil arbeitet, wenn der Abtauvorgang beginnt oder endet.</li> </ul>
<b>Inneneinheit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist ein leichtes klapperndes Geräusch zu hören.</li> <li>• Die Abluft riecht ungewöhnlich.</li> <li>• Die Anzeige „“ leuchtet.</li> <li>• Die Anzeige „“ leuchtet.</li> <li>• Die Anzeige „“ leuchtet.</li> <li>• Geräusche oder kühle Luft werden von der Inneneinheit im Stand-by-Modus abgegeben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der Betrieb begonnen hat, während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Abbruch des Betriebs kann ein Geräusch, wie z.B. Wasserströmungen, zu hören sein, und das Betriebsgeräusch kann unmittelbar nach Beginn des Betriebs für 2 oder 3 Minuten lauter werden. Es sind Fließgeräusche des Kältemittels oder Ablaufgeräusche des Entfeuchters.</li> <li>• Dies ist ein Geräusch, das entsteht, wenn sich Wärmetauscher usw. aufgrund von Temperaturänderungen leicht ausdehnen und zusammenziehen.</li> <li>• Verschiedene Gerüche, etwa die von Wänden, eines Teppichs, von Kleidung, Zigaretten oder Kosmetika setzen sich am Klimagerät fest.</li> <li>• Ist die Außentemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs?</li> <li>• Wenn der Kühlbetrieb nicht durchgeführt werden kann, weil eine andere Inneneinheit den Heizbetrieb durchführt. (Wärmepumpentyp)</li> <li>• Wenn der Manager des Klimageräts den Betrieb auf KÜHLEN oder HEIZEN festgelegt hat und ein dem eingerichteten Betrieb entgegengesetzter Betriebsmodus ausgeführt wird.</li> <li>• Beim Anhalten des Ventilators, um ein Ausblasen kühler Luft beim Start der Heizung zu verhindern.</li> <li>• Da Kältemittel vorübergehend strömt, um zu verhindern, dass Öl oder Kältemittel in der Stand-by-Inneneinheit verbleibt, können Geräusche des strömenden Kältemittels oder weißer Dampf zu hören sein, wenn die andere Inneneinheit im Heizmodus arbeitet, und kalte Luft im kann ausgeblasen werden.</li> <li>• Geräusche werden erzeugt, wenn das Expansionsventil bei eingeschaltetem Strom arbeitet.</li> <li>• LCD kann durch statische Elektrizität vorübergehend unscharf werden.</li> <li>• Der intermittierende Betrieb des Lüfters mit geöffneten Lamellen wird manchmal für die Steuerung der Kältemittelrückgewinnung einer nicht betriebenen Einheit durchgeführt.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Klimaanlage eingeschaltet wird, ist ein „Ticktack“-Geräusch zu hören.</li> <li>• LCD wird unscharf bei Berührung.</li> <li>• Gebläse und Lamellen der Raumeinheit arbeiten, obgleich diese nicht angesteuert wird.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Timer „OFF“?</li> </ul>
<b>Stopt automatisch.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gibt es einen Stromausfall?</li> <li>• Ist der Netzschalter ausgeschaltet?</li> <li>• Ist die Netzsicherung oder der Unterbrecher durchgebrannt?</li> <li>• Hat die Schutzvorrichtung eingesetzt? (Die Betriebsanzeige leuchtet auf.)</li> <li>• Ist der Timer „ON“? (Die Betriebsanzeige leuchtet auf.)</li> <li>• Sind Kühlen und Heizen gleichzeitig ausgewählt? (Wärmepumpentyp)</li> <li>• (Die Anzeige „“ leuchtet auf dem Display der Fernbedienung.)</li> <li>• Ist die Außentemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs?</li> </ul>
<b>Funktioniert nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde der Lufteinlass oder der Luftauslass des Außeneinheits blockiert?</li> <li>• Ist eine Tür oder ein Fenster geöffnet?</li> <li>• Ist der Luftfilter durch Staub verstopft?</li> <li>• Ist die Luftauslasslamelle des Inneneinheits an der richtigen Position eingestellt?</li> <li>• Ist die Luftauswahl auf „Niedrig“, „Mittel“ und die Betriebsart auf „Lüfter“ eingestellt?</li> <li>• Ist die Solltemperatur die richtige Temperatur?</li> <li>• Sind Kühlen und Heizen gleichzeitig ausgewählt? (Wärmepumpentyp)</li> <li>• (Die Anzeige „“ leuchtet auf dem Display der Fernbedienung.)</li> <li>• Ist die Außentemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs?</li> </ul>
<b>Die Luft wird nicht ausreichend gekühlt oder erwärmt.</b>	

Es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion.

Erneut überprüfen!

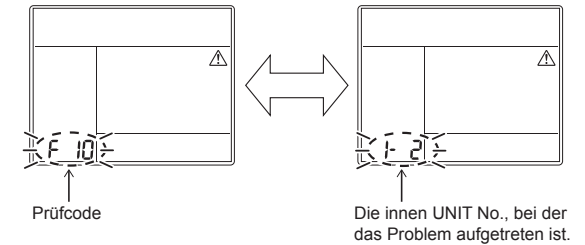
## ⚠ VORSICHT

Wenn einer der folgenden Zustände eintritt, schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung aus und wenden Sie sich sofort an den Händler:

- Der Schalterbetrieb funktioniert nicht ordnungsgemäß.
- Die Hauptsicherung brennt häufig durch, oder der Schutzschalter wird oft ausgelöst.
- Ein Fremdkörper oder Wasser fällt in das Innere der Klimaanlage.
- Wenn die Klimaanlage auch nach Beseitigung der Ursache für die Aktivierung der Schutzvorrichtung nicht funktioniert.
- Sonstige ungewöhnliche Zustände werden beobachtet.

## ■ Bestätigung und Prüfung

Wenn ein Problem mit dem Klimagerät auftritt, zeigt die OFF-Timer-Anzeige abwechselnd den Fehlercode und die Innen UNIT No. an, bei der das Problem aufgetreten ist.



## ■ Verlauf der Problembehebung und Bestätigung

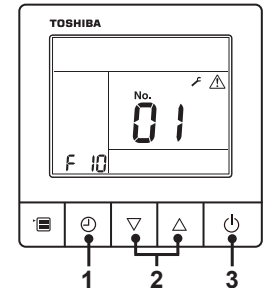
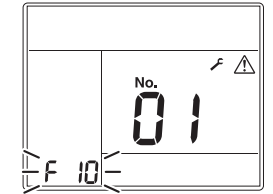
Sie können den Verlauf der Problembehebung anhand der folgenden Schritte prüfen, wenn ein Problem mit dem Klimagerät auftritt.

(Der Verlauf der Problembehebung verzeichnet bis zu vier Vorfälle.)

Sie können diese Überprüfung während des Betriebs vornehmen oder wenn der Betrieb gestoppt wurde.

- Wenn Sie den Verlauf der Problembehebung während des OFF-Timer-Betriebs prüfen, wird der OFF-Timer aufgehoben.

Verfahren	Beschreibung des Betriebs
1	<p>Drücken Sie die OFF-Timer-Taste mindestens 10 Sekunden lang, bis die Anzeigen zeigen, dass der Problembehebungsverlauf-Modus aufgerufen wurde. Wenn [Service check] angezeigt wird, geht der Modus in den Fehlerbehebungs-Verlaufsmodus über.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [01: Order of troubleshooting history] wird in der Temperaturanzeige angezeigt.</li> <li>• Die OFF-Timer-Anzeige zeigt abwechselnd den [fehlercode] und die [innen UNIT No.] an, bei der das Problem aufgetreten ist.</li> </ul>
2	<p>Bei jeder Betätigung der Einstellungstaste wird der aufgezeichnete Problembehebungsverlauf in Folge angezeigt. Der Problembehebungsverlauf wird in der Reihenfolge von [01] (neuester) bis [04] (ältester) angezeigt.</p> <p><b>⚠ VORSICHT</b></p> <p>Drücken Sie im Problembehebungsverlauf-Modus NICHT länger als 10 Sekunden auf die Menüaste. Andernfalls wird der gesamte Problembehebungsverlauf des Raumgeräts gelöscht.</p>
3	<p>Drücken Sie die ON/OFF-Taste, nachdem Sie die Überprüfung abgeschlossen haben, um zur regulären Modus zurückzukehren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Klimagerät läuft, läuft es weiter, auch wenn die ON/OFF betätigt wurde.</li> <li>• Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie erneut die Netzaste.</li> </ul>

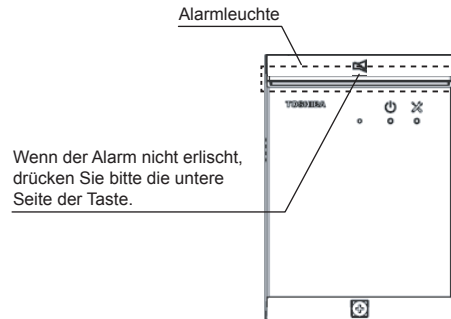


## ■ Wenn der Warnton des Leckdetektors ertönt

Wenn der Sensor ein Kältemittelleck feststellt, blinkt die Alarmlampe und der Summer gibt einen Warnton ab. Drücken Sie diese Taste, um den Warnton abzustellen.  
(Auch wenn der Warnton ausgelöst wird, wird die Alarmlampe nicht ausgelöst).

## ■ Verfahren zum Abschalten des Summers

Der Alarm kann durch Drücken der Taste für die Alarmlampe für mindestens 2 Sekunden gestoppt werden, nachdem der Warnton 1 Minute lang ertönt ist.



## ■ Warnung im Betrieb

### ⚠ WARNUNG

- Wenn ein Gasalarm auftritt, lüften Sie sofort den Bereich und evakuieren Sie den Raum. Wenden Sie sich auch an den Leiter der Einrichtung und an die für die Wartung zuständige Person.
- Schalten Sie die Hauptstromversorgung des Lecksuchers NICHT aus.

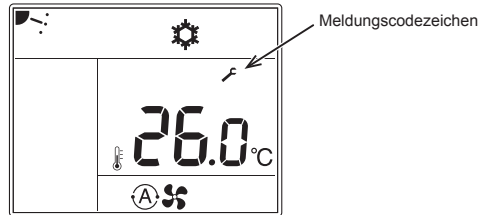
# 12 Spezifikationen

Modell	Schalleistungspegel (dBA)		Gewicht (kg)
	Kältebetrieb	Heizbetrieb	
MMY-SUG0801MT8P-E MMY-SUG0801MT8JP-E	74	77	232
MMY-SUG1001MT8P-E MMY-SUG1001MT8JP-E	75	78	232
MMY-SUG1201MT8P-E MMY-SUG1201MT8JP-E	79	82	232
MMY-SUG1401MT8P-E MMY-SUG1401MT8JP-E	79	84	232
MMY-SUG1601MT8P-E MMY-SUG1601MT8JP-E	83	87	329
MMY-SUG1801MT8P-E MMY-SUG1801MT8JP-E	84	89	329
MMY-SUG2001MT8P-E MMY-SUG2001MT8JP-E	85	89	361
MMY-SUG2201MT8P-E MMY-SUG2201MT8JP-E	86	90	361
MMY-SUG2401MT8P-E MMY-SUG2401MT8JP-E	86	91	361

**Produktinformationen bezüglich der Ökodesign-Anforderungen. (Regulation (EU) 2016/2281)**  
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

# 13 Meldungscode

- Beachten Sie, dass der Code nur in der TC2U-Link-Kommunikation eine Funktion darstellt.
- Wenn die Außen- oder Inneneinheit einen Zustand feststellt, der Vorsicht oder Wartung erfordert, werden Sie mit dieser Funktion darauf hingewiesen, dass Sie Ihre Einheiten mit der Schraubenschlüsselmarkierung (Meldungscodezeichen) auf der Kabelfernbedienung oder der Anzeige der zentralen Steuerung überprüfen können.
- Auch wenn der Hinweiscode angezeigt wird, kann die Klimaanlage normal arbeiten.
- Es können maximal 5 Meldungscode gleichzeitig in einem System (einer Linie) ausgegeben werden.



## ■ Kontrolle der Mitteilungs CODE No.

- 1** Stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage und drücken Sie die Menütaste und die OFF-Timer-Taste gleichzeitig für 10 Sekunden oder länger.
- 2** Die Einheitsnummer der Inneneinheit wird unten links auf dem Bildschirm angezeigt. Nehmen Sie die Änderung mit der Einstellungstaste [▽] [△] vor und drücken Sie zur Bestätigung die Taste OFF-Timer.
- 3** Die Verlaufsnummer wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt, und die CODE No. der Mitteilung wird unten links angezeigt. [▽] [△] Sie können den Verlauf mit der Einstellungstaste umschalten (maximal 5 Meldungscode).
- 4** Drücken Sie die Taste ON/OFF, um zum Bildschirm für die Betriebsunterbrechung zurückzukehren.

## ■ Mitteilung Code-Liste

Mitteilung CODE No.	Element	Inhalt
203	Batterie der Flussauswahleinheit leer	Der an der Flussauswahleinheit angeschlossene Batteriesatz ist aufgebraucht.
204	Voranzeige der Lebensdauer des Leckdetektors	Der Leckdetektor wird bald das Ende seiner Lebensdauer erreichen.

# Konformitätserklärung

Hersteller: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**  
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF-Inhaber: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S  
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Erklärt hiermit, dass nachfolgende Maschinen beschrieben werden:

Allgemeine Bezeichnung: Klimaanlage

Modell/Typ: MMY-SUG0801MT8P-E, MMY-SUG1001MT8P-E, MMY-SUG1201MT8P-E  
MMY-SUG1401MT8P-E, MMY-SUG1601MT8P-E, MMY-SUG1801MT8P-E  
MMY-SUG2001MT8P-E, MMY-SUG2201MT8P-E, MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E, MMY-SUG1001MT8JP-E, MMY-SUG1201MT8JP-E  
MMY-SUG1401MT8JP-E, MMY-SUG1601MT8JP-E, MMY-SUG1801MT8JP-E  
MMY-SUG2001MT8JP-E, MMY-SUG2201MT8JP-E, MMY-SUG2401MT8JP-E

Handelsbezeichnung: Super-Multi-Wärmerückgewinnungs-Klimaanlage

den Bestimmungen der Machinery Directive (Directive 2006/42/EC) und den Vorschriften zur Umsetzung in nationales Recht entspricht.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Norm:

EN 378-2: 2016

### HINWEIS

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, sobald ohne vorherige Zustimmung des Herstellers Modifizierungen an Technik oder Bedienung vorgenommen werden.

# Konformitätserklärung

Hersteller: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**  
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,  
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF-Inhaber: TOSHIBA CARRIER UK Ltd.  
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roloorough Plymouth  
Devon PL6 7DB United Kingdom

Erklärt hiermit, dass nachfolgende Maschinen beschrieben werden:

Allgemeine Bezeichnung: Klimaanlage

Modell/Typ: MMY-SUG0801MT8P-E, MMY-SUG1001MT8P-E, MMY-SUG1201MT8P-E  
MMY-SUG1401MT8P-E, MMY-SUG1601MT8P-E, MMY-SUG1801MT8P-E  
MMY-SUG2001MT8P-E, MMY-SUG2201MT8P-E, MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E, MMY-SUG1001MT8JP-E, MMY-SUG1201MT8JP-E  
MMY-SUG1401MT8JP-E, MMY-SUG1601MT8JP-E, MMY-SUG1801MT8JP-E  
MMY-SUG2001MT8JP-E, MMY-SUG2201MT8JP-E, MMY-SUG2401MT8JP-E

Handelsbezeichnung: Super-Multi-Wärmerückgewinnungs-Klimaanlage

Entspricht den Bestimmungen der Maschinenlieferverordnung (Sicherheit) von 2008

Entspricht den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Norm:

EN 378-2: 2016

## HINWEIS

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, sobald ohne vorherige Zustimmung des Herstellers Modifizierungen an Technik oder Bedienung vorgenommen werden.



# **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1140102201